



IEC 60470

Edition 2.0 2000-05

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

---

**High-voltage alternating current contactors and contactor-based motor-starters**

**Contacteurs pour courant alternatif haute tension et démarreurs de moteurs à contacteurs**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE **XC**  
CODE PRIX

ICS 29.130.10

ISBN 2-8318-5285-4

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	8
Articles	
1 Généralités .....	12
1.1 Domaine d'application et objet.....	12
1.2 Références normatives .....	16
2 Conditions normales et conditions spéciales de service .....	18
2.1 Conditions normales de service.....	18
2.2 Conditions spéciales de service.....	18
3 Définitions.....	18
3.1 Termes généraux.....	18
3.2 Ensembles d'appareillage.....	20
3.3 Parties d'ensembles .....	20
3.4 Appareils de connexion .....	20
3.5 Eléments des appareillages.....	24
3.6 Fonctionnement .....	26
3.7 Grandeurs caractéristiques .....	30
4 Caractéristiques assignées.....	38
4.1 Tension assignée ( $U_r$ ).....	42
4.2 Niveau d'isolement assigné .....	42
4.3 Fréquence assignée ( $f_r$ ) .....	44
4.4 Courant assigné en service continu et échauffement .....	44
4.5 Courant de courte durée admissible assigné ( $I_k$ ).....	46
4.6 Valeur de crête du courant admissible assigné ( $I_p$ ) .....	46
4.7 Durée de court-circuit assignée ( $t_k$ ) .....	46
4.8 Tension d'alimentation assignée des dispositifs de fermeture et d'ouverture, et des circuits auxiliaires et de commande ( $U_a$ ) .....	46
4.9 Fréquence d'alimentation assignée des dispositifs de fermeture et d'ouverture et des circuits auxiliaires .....	46
4.10 Pression assignée d'alimentation en gaz comprimé pour l'isolement et/ou la manœuvre .....	48
5 Conception et construction .....	64
5.1 Prescriptions pour les liquides.....	64
5.2 Prescriptions pour les gaz .....	64
5.3 Mise à la terre.....	64
5.4 Equipements auxiliaires et de commande.....	66
5.5 Manœuvre à source d'énergie extérieure.....	66
5.6 Manœuvre à accumulation d'énergie .....	66
5.7 Manœuvre manuelle indépendante.....	66
5.8 Fonctionnement des déclencheurs .....	66
5.9 Dispositifs de verrouillage et de surveillance basse et haute pression .....	66
5.10 Plaques signalétiques .....	66
5.11 Verrouillages.....	68
5.12 Indicateur de position .....	68

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	9
Clause	
1 General.....	13
1.1 Scope and object .....	13
1.2 Normative references .....	17
2 Normal and special service conditions .....	19
2.1 Normal service conditions .....	19
2.2 Special service conditions .....	19
3 Definitions.....	19
3.1 General terms .....	19
3.2 Assemblies of switchgear and controlgear .....	21
3.3 Parts of assemblies.....	21
3.4 Switching devices.....	21
3.5 Parts of switchgear and controlgear.....	25
3.6 Operation.....	27
3.7 Characteristic quantities .....	31
4 Ratings .....	39
4.1 Rated voltage ( $U_r$ ) .....	43
4.2 Rated insulation level .....	43
4.3 Rated frequency ( $f_r$ ) .....	45
4.4 Rated normal current and temperature rise.....	45
4.5 Rated short-time withstand current ( $I_{sc}$ ) .....	47
4.6 Rated peak withstand current ( $I_{pk}$ ) .....	47
4.7 Rated duration of short circuit ( $t_{sk}$ ).....	47
4.8 Rated supply voltage of closing and opening devices, and of auxiliary and control circuits ( $U_{ar}$ ) .....	47
4.9 Rated supply frequency of closing and opening devices, and of auxiliary circuits....	47
4.10 Rated pressure of compressed gas supply for insulation and/or operation.....	49
5 Design and construction .....	65
5.1 Requirements for liquids.....	65
5.2 Requirements for gases .....	65
5.3 Earthing .....	65
5.4 Auxiliary and control equipment.....	67
5.5 Dependent power operation.....	67
5.6 Stored energy operation .....	67
5.7 Independent manual operation .....	67
5.8 Operation of releases.....	67
5.9 Low- and high-pressure interlocking and monitoring devices.....	67
5.10 Nameplates.....	67
5.11 Interlocking devices .....	69
5.12 Position indication .....	69

Articles	Pages
5.13 Degrés de protection procurés par les enveloppes.....	68
5.14 Lignes de fuite .....	68
5.15 Etanchéité aux gaz et au vide.....	68
5.16 Etanchéité aux liquides .....	68
5.17 Inflammabilité .....	68
5.18 Compatibilité électromagnétique (CEM).....	70
6 Essais de type.....	80
6.1 Généralités .....	80
6.2 Essais diélectriques .....	82
6.3 Essais de tension de perturbation radioélectrique .....	82
6.4 Mesure de la résistance des circuits.....	84
6.5 Essais d'échauffement .....	84
6.6 Essais de tenue aux courants de courte durée et à la valeur de crête du courant admissible .....	92
6.7 Vérification de la protection .....	92
6.8 Essais d'étanchéité .....	92
6.9 Essais de compatibilité électromagnétique (CEM).....	92
7 Essais individuels de série .....	118
7.1 Essai diélectrique du circuit principal.....	118
7.2 Essai diélectrique des circuits auxiliaires et de commande .....	118
7.3 Mesure de la résistance du circuit principal.....	118
7.4 Essai d'étanchéité .....	118
7.5 Contrôle visuel et contrôle de la conception.....	118
8 Guide pour le choix des contacteurs et des démarreurs de moteur.....	122
9 Informations à donner dans les appels d'offres, les soumissions et les commandes.....	130
10 Règles pour le transport, le stockage, le montage, la manœuvre et la maintenance .....	132
11 Sécurité .....	132
 Annexe A (normative) Enregistrements et rapports d'essais de type pour la fermeture, la coupure et la tenue au courant de courte durée.....	150
Figure 1 – Exemples de courbes vitesse/temps.....	134
Figure 2 – Séries d'essais A et B – mise à la terre recommandée.....	136
Figure 3 – Séries d'essais A et B – variante de mise à la terre .....	138
Figure 4 – Série d'essais C – mise à la terre recommandée .....	140
Figure 5 – Série d'essais C – variante de mise à la terre .....	142
Figure 6 – Représentation par deux paramètres d'une TTR présumée d'un circuit .....	142
Figure 7 – Représentation par quatre paramètres d'une TTR présumée d'un circuit.....	144
Figure 8 – Représentation de la TTR spécifiée par un tracé de référence à deux paramètres et d'un segment définissant le retard.....	144
Figure 9 – Détermination de la tension de rétablissement à fréquence industrielle.....	146
Figure 10 – Caractéristiques pour la détermination du courant d'intersection .....	148

Clause	Page
5.13 Degrees of protection by enclosures.....	69
5.14 Creepage distances .....	69
5.15 Gas and vacuum tightness .....	69
5.16 Liquid tightness.....	69
5.17 Flammability.....	69
5.18 Electromagnetic compatibility (EMC) .....	71
6 Type tests .....	81
6.1 General.....	81
6.2 Dielectric tests .....	83
6.3 Radio interference voltage (r.i.v.) test.....	83
6.4 Measurement of the resistance of circuits.....	85
6.5 Temperature-rise tests .....	85
6.6 Short-time withstand current and peak withstand current tests .....	93
6.7 Verification of the protection.....	93
6.8 Tightness tests.....	93
6.9 Electromagnetic compatibility tests (EMC) .....	93
7 Routine tests.....	119
7.1 Dielectric test on the main circuit.....	119
7.2 Dielectric test on auxiliary and control circuits.....	119
7.3 Measurement of the resistance of the main circuit .....	119
7.4 Tightness test .....	119
7.5 Design and visual checks .....	119
8 Guide to the selection of contactors and motor-starters for service .....	123
9 Information to be given with enquiries, tenders and orders.....	131
10 Rules for transport, storage, erection, operation and maintenance .....	133
11 Safety .....	133
 Annex A (normative) Records and reports of type tests for making, breaking and short-time current performance .....	151
Figure 1 – Examples of speed/time curves .....	135
Figure 2 – Test duties A and B – preferred earth point .....	137
Figure 3 – Test duties A and B – alternative earth point.....	139
Figure 4 – Test duty C – preferred earth point .....	141
Figure 5 – Test duty C – alternative earth point .....	143
Figure 6 – Representation by two parameters of a prospective TRV of a circuit .....	143
Figure 7 – Representation by four parameters of a prospective TRV of a circuit.....	145
Figure 8 – Representation of the specified TRV by a two-parameter reference line and a delay line .....	145
Figure 9 – Determination of power frequency recovery voltage .....	147
Figure 10 – Characteristics for determining take-over current.....	149

	Pages
Tableau 1 – Valeurs assignées et caractéristiques .....	40
Tableau 2 – Catégories d'emploi.....	54
Tableau 3 – Caractéristiques dépendant du type de démarreurs.....	64
Tableau 4 – Caractéristiques d'ouverture des relais de surcharge alimentés sur tous leurs pôles .....	74
Tableau 5 – Caractéristiques d'ouverture des relais tripolaires thermiques de surcharge alimentés sur deux pôles seulement .....	76
Tableau 6 – Caractéristiques d'ouverture par relais tripolaires thermiques de surcharge sensibles aux défauts de phase, dont tous les pôles ne sont pas alimentés de façon égale.....	76
Tableau 7 – Essais de type applicables.....	82
Tableau 8 – Conducteurs d'essai en cuivre pour des courants d'essai inférieurs ou égaux à 800 A .....	86
Tableau 9 – Cycles de manœuvres en service intermittent .....	88
Tableau 10 – Vérification des pouvoirs de fermeture et de coupure assignés – Conditions d'établissement et de coupure correspondant aux diverses catégories d'emploi à la tension assignée $U_r$ .....	96
Tableau 11 – Relation entre le courant coupé $I_c$ et la valeur du temps d'ARRÊT.....	104
Tableau 12 – Prescriptions concernant la tenue aux courants de surcharge .....	106
Tableau 13 – Caractéristiques de la tension transitoire de l'établissement .....	114
Tableau 14 – Vérification du nombre de cycles de manœuvres en charge – Conditions pour l'établissement et la coupure correspondant aux diverses catégories d'emploi.....	116

	Page
Table 1 – Ratings and characteristics .....	41
Table 2 – Utilization categories .....	55
Table 3 – Characteristics dependent on starter type .....	65
Table 4 – Characteristics of the opening operation of overload relays when energized on all poles .....	75
Table 5 – Characteristics of the opening operation of three-pole thermal overload relays when energized on two poles only .....	77
Table 6 – Characteristics of the opening by three-pole phase failure-sensitive thermal overload relays when their poles are not equally energized .....	77
Table 7 – Applicable type tests .....	83
Table 8 – Test copper conductors for test currents up to 800 A inclusive .....	87
Table 9 – Intermittent duty operating cycles .....	89
Table 10 – Verification of rated making and breaking capacities – Conditions for making and breaking corresponding to the several utilization categories at rated voltage $U_n$ .....	97
Table 11 – Relationship between current broken $I_c$ and OFF time .....	105
Table 12 – Overload current withstand requirements .....	107
Table 13 – Transient recovery voltage characteristics .....	115
Table 14 – Verification of the number of on-load operating cycles – Conditions for making and breaking corresponding to the several utilization categories .....	117

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### CONTACTEURS POUR COURANT ALTERNATIF HAUTE TENSION ET DÉMARREURS DE MOTEURS À CONTACTEURS

#### AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS), et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60470 a été établie par le sous-comité 17A: Appareillage à haute tension, du comité d'études 17 de la CEI: Appareillage.

La présente norme fait référence à la CEI 60694, deuxième édition parue en 1996, et qui est applicable, sauf indication contraire dans la présente norme. Afin de simplifier l'indication des prescriptions correspondantes, elle emploie la même numérotation. Les amendements apportés aux articles et paragraphes de la CEI 60694 sont indiqués sous les mêmes références, tandis que les paragraphes ajoutés sont numérotés à partir de 101.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition de la CEI 60470 publiée en 1974 et son amendement 1 (1995), ainsi que la CEI 60632-1.

La présente version bilingue, publiée en 2000-05, correspond à la version anglaise.

Le texte anglais de cette norme est basé sur les documents 17A/545/FDIS et 17A/554/RVD. Le rapport de vote 17A/554/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## HIGH-VOLTAGE ALTERNATING CURRENT CONTACTORS AND CONTACTOR-BASED MOTOR-STARTERS

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60470 has been prepared by subcommittee 17A: High-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

This standard is to be read in conjunction with IEC 60694, second edition, published in 1996, which is applicable unless otherwise specified in this standard. In order to simplify the indication of corresponding requirements, the same numbering of clauses and subclauses as in IEC 60694 is used. Amendments to these clauses and subclauses are given under the same references whilst additional subclauses are numbered from 101.

This second edition cancels and replaces the first edition of IEC 60470 published in 1974 and its Amendment 1 (1995), as well as IEC 60632-1.

This bilingual version, published in 2000-05, corresponds to the English version.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17A/545/FDIS	17A/554/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

L'annexe A fait partie intégrante de cette norme.

La version française de cette norme n'a pas été soumise au vote.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant 2011.  
A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Currently in preview, click buy full vers.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

Annex A forms an integral part of this standard.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2011. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

# CONTACTEURS POUR COURANT ALTERNATIF HAUTE TENSION ET DÉMARREURS DE MOTEURS À CONTACTEURS

## 1 Généralités

### 1.1 Domaine d'application et objet

La présente Norme internationale est applicable aux contacteurs à courant alternatif et/ou aux démarreurs de moteurs à base de contacteurs conçus pour des installations intérieures et pour fonctionner à des fréquences inférieures ou égales à 60 Hz, dans des systèmes de tensions supérieures à 1 000 V mais n'excédant pas 12 000 V.

Elle ne s'applique qu'aux contacteurs et aux démarreurs tripolaires, utilisés dans des systèmes triphasés, et aux contacteurs et aux démarreurs unipolaires, utilisés dans des systèmes monophasés. Les contacteurs et les démarreurs bipolaires peuvent être utilisés dans des systèmes monophasés, après accord entre le constructeur et l'utilisateur.

Les contacteurs et/ou les démarreurs traités dans cette norme ne sont pas normalement conçus pour interrompre des courants de court-circuit. Par conséquent, une protection convenable contre les courts-circuits (voir 3.4.110.12 et la note 2 ci-après) fait partie de l'installation, mais pas nécessairement du contacteur ou du démarreur.

Dans ce contexte, la présente norme donne des prescriptions concernant

- les contacteurs associés à des dispositifs de protection contre les surcharges et/ou contre les courts-circuits (DPCC);
- les démarreurs associés à des dispositifs séparés de protection contre les courts-circuits séparés et/ou à des dispositifs séparés de protection contre les courts-circuits et des dispositifs intégrés de protection contre les surcharges;
- les contacteurs ou les démarreurs combinés, selon des conditions spécifiées, disposant de leurs propres dispositifs de protection contre les courts-circuits. Ces combinaisons telles que, par exemple, les combinés de démarrage (voir 3.4.110.9), sont alors caractérisées comme étant des unités complètes.

Les contacteurs prévus pour la fermeture et l'ouverture des circuits électriques et, s'ils sont combinés avec des relais convenables, prévus pour protéger ces circuits contre les surcharges qui peuvent s'y produire en fonctionnement, sont couverts par la présente norme.

Cette norme s'applique aussi aux dispositifs de manœuvre des contacteurs et à leurs équipements auxiliaires.

Les démarreurs de moteurs prévus pour démarrer et accélérer les moteurs jusqu'à leur vitesse normale, assurer leur fonctionnement continu, couper leur alimentation et leur fournir, ainsi qu'à leurs circuits associés, des moyens de protection contre les surcharges en fonctionnement sont couverts par la présente norme.

Les types de démarreurs de moteurs concernés sont

- les démarreurs directs;
- les démarreurs inverseurs;
- les démarreurs à deux sens de marche;
- les démarreurs à kVA (tension) réduits;
- les démarreurs à auto-transformateur;
- les démarreurs à résistances;
- les démarreurs à réactance.

# HIGH-VOLTAGE ALTERNATING CURRENT CONTACTORS AND CONTACTOR-BASED MOTOR-STARTERS

## 1 General

### 1.1 Scope and object

This International Standard is applicable to a.c. contactors and/or contactor-based motor-starters designed for indoor installation and operation at frequencies up to and including 60 Hz on systems having voltages above 1 000 V but not exceeding 12 000 V.

It is applicable only to three-pole contactors and starters for use in three-phase systems, and single-pole contactors and starters for use in single-phase systems. Two-pole contactors and starters for use in single-phase systems are subject to agreement between manufacturer and user.

Contactors and/or starters dealt with in this standard are not normally designed to interrupt short-circuit currents. Therefore, suitable short-circuit protection (see 3.4.110.12 and note 2 below) forms part of the installation, but not necessarily of the contactor or the starter.

In this context, this standard gives requirements for

- contactors associated with overload and/or short-circuit protective devices (SCPD);
- starters associated with separate short-circuit protective devices and/or with separate short-circuit and integrated overload protective devices;
- contactors or starters combined, under specified conditions, with their own short-circuit protective devices. Such combinations, for example combination starters (see 3.4.110.9), are rated as units.

Contactors intended for closing and opening electric circuits and, if combined with suitable relays, for protecting these circuits against operating overloads which may occur therein, are covered in this standard.

This standard is also applicable to the operating devices of contactors and to their auxiliary equipment.

Motor-starters intended to start and accelerate motors to normal speed, to ensure continuous operation of motors, to switch off the supply from the motor and to provide means for the protection of motors and associated circuits against operating overloads are dealt with.

Motor-starter types included are

- direct-on-line starters;
- reversing starters;
- two-direction starters;
- reduced kVA (voltage) starters;
- auto-transformer starters;
- rheostatic starters;
- reactor starters.

Les démarreurs dont le fonctionnement dépend de relais thermiques pour la protection des moteurs satisfaisant aux règles de la CEI 60255-8, ou de dispositifs de protection thermique incorporés au moteur conformes à la CEI 60034-11, ne satisfont pas nécessairement à toutes les prescriptions de la présente norme.

Les relais de surcharge pour les démarreurs, y compris ceux à base de semi-conducteurs, sont couverts par la présente norme.

La présente norme ne s'applique pas

- aux démarreurs de moteurs à base de disjoncteurs;
- à la manœuvre d'un seul pôle des contacteurs multipolaires ou des démarreurs multipolaires;
- aux démarreurs à auto-transformateur à deux étapes conçus pour un fonctionnement continu en position de démarrage;
- aux démarreurs rotoriques à résistances non équilibrés, c'est-à-dire aux démarreurs dont les résistances n'ont pas la même valeur dans toute les phases;
- aux matériels conçus non seulement pour le démarrage, mais aussi pour le réglage de la vitesse;
- aux démarreurs à résistances liquides et à ceux de type «liquide-vapeur»;
- aux contacteurs et aux démarreurs à semi-conducteurs utilisant des contacteurs à semi-conducteurs dans leur circuit principal;
- aux démarreurs statoriques à résistances;
- aux contacteurs ou aux démarreurs conçus pour des applications spéciales.

La présente norme ne traite pas des composants incorporés dans les contacteurs et dans les démarreurs de moteurs à contacteurs, pour lesquels des spécifications individuelles existent.

NOTE 1 Les relais électrothermiques sont couverts par la CEI 60255-8.

NOTE 2 Les fusibles limiteurs de courant à haute tension sont couverts par la CEI 60282-1 et par la CEI 60644.

NOTE 3 Les appareillages sous enveloppe métallique de tensions assignées supérieures à 1 kV et inférieures ou égales à 52 kV sont couverts par la CEI 60298.

NOTE 4 Les sectionneurs et les sectionneurs de terre sont couverts par la CEI 60129.

NOTE 5 Les interrupteurs à haute tension de tensions supérieures à 1 kV et inférieures ou égales à 52 kV sont couverts par la CEI 60265-1.

La présente norme a pour objet d'indiquer

- a) les caractéristiques des contacteurs et des démarreurs ainsi que des matériels associés;
- b) les conditions auxquelles doivent satisfaire les contacteurs ou les démarreurs, en ce qui concerne:
  - 1) leur fonctionnement et leur tenue,
  - 2) leurs qualités diélectriques,
  - 3) les degrés de protection procurés par leurs enveloppes, le cas échéant,
  - 4) leur construction,
  - 5) pour les combinés, les interactions entre les différents composants, par exemple la coordination des DPCC;
- c) les essais destinés à vérifier si ces conditions sont remplies, ainsi que les méthodes à adopter pour ces essais;
- d) les renseignements à fournir avec les équipements ou dans la documentation du constructeur.

Starters, the operation of which depends on thermal electrical relays for motor protection complying with IEC 60255-8, or motor-incorporated thermal protective devices dealt with in IEC 60034-11, do not necessarily meet all the relevant requirements of this standard.

Overload relays for starters, including those based on solid-state technology, are covered by this standard.

This standard does not apply to

- circuit-breaker-based motor-starters;
- single-pole operation of multi-pole contactors or starters;
- two-step auto-transformer starters designed for continuous operation in the starting position;
- unbalanced rheostatic rotor starters, i.e. where the resistances do not have the same value in all phases;
- equipment designed not only for starting, but also for adjustment of speed;
- liquid starters and those of the "liquid-vapour" type;
- semiconductor contactors and starters making use of semiconductor contactors in the main circuit;
- rheostatic stator starters;
- contactors or starters designed for special applications.

This standard does not deal with components contained in contactors and contactor-based motor-starters, for which individual specifications exist.

NOTE 1 Thermal electrical relays are covered by IEC 60255-8.

NOTE 2 High-voltage current-limiting fuses are covered by IEC 60282-1 and IEC 60644.

NOTE 3 Metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV are covered by IEC 60298.

NOTE 4 Disconnectors and earthing switches are covered by IEC 60129.

NOTE 5 High-voltage switches above 1 kV and less than 52 kV are covered by IEC 60265-1.

The object of this standard is to state

- a) the characteristics of contactors and starters and associated equipment;
- b) the conditions with which contactors or starters shall comply with reference to:
  - 1) their operation and behaviour,
  - 2) their dielectric properties,
  - 3) the degrees of protection provided by their enclosures, where applicable,
  - 4) their construction,
  - 5) for combinations, interactions between the various components, for example SCPD co-ordination;
- c) the tests intended for confirming that these conditions have been met, and the methods to be adopted for these tests;
- d) the information to be given with the equipment or in the manufacturer's literature.

## 1.2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60034-11:1978, *Machines électriques tournantes – Onzième partie: Protection thermique incorporée – Chapitre 1: Règles concernant la protection des machines électriques tournantes*

CEI 60050(441):1984, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 441: Appareillage et fusibles*

CEI 60056:1987, *Disjoncteurs à courant alternatif à haute tension*

CEI 60076-2:1993, *Transformateurs de puissance – Partie 2: Echauffement*

CEI 60129:1984, *Sectionneurs et sectionneurs de terre à courant alternatif*

CEI 60255-8:1990, *Relais électriques – Partie 8: Relais électriques thermiques*

CEI 60265-1:1983, *Interrupteurs à haute tension – Première partie: Interrupteurs à haute tension pour tensions assignées supérieures à 1 kV et inférieures à 52 kV*

CEI 60282-1:1994, *Fusibles à haute tension – Partie 1: Fusibles limiteurs de courant*

CEI 60298:1990, *Appareillage sous enveloppe métallique pour courant alternatif de tensions assignées supérieures à 1 kV et inférieures ou égales à 52 kV*  
Amendement 1 (1994)

CEI 60417, (toutes les parties) *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*

CEI 60644:1979, *Spécification relative aux éléments de remplacement à haute tension destinés à des circuits comprenant des moteurs*

CEI 60694:1996, *Spécifications communes aux normes de l'appareillage à haute tension*

CEI 60726:1982, *Transformateurs de puissance de type sec*

CEI 60947-5-1:1997, *Appareillage à basse tension – Partie 5: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – Section un: Appareils électromécaniques pour circuits de commande*

CEI 61233:1994, *Disjoncteurs haute tension à courant alternatif – Etablissement et coupure de charge inductive*

CEI 61812-1:1996, *Relais à temps spécifié pour applications industrielles – Partie 1: Prescriptions et essais*

## 1.2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60034-11:1978, *Rotating electrical machines – Part 11: Built-in thermal protection – Chapter 1: Rules for protection of rotating electrical machines*

IEC 60050(441):1984, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses*

IEC 60056:1987, *High-voltage alternating-current circuit-breakers*

IEC 60076-2:1993, *Power transformers – Part 2: Temperature rise*

IEC 60129:1984, *Alternating current disconnectors and earthing switches*

IEC 60255-8:1990, *Electrical relays – Part 8: Thermal electrical relays*

IEC 60265-1:1983, *High-voltage switches – Part 1: High-voltage switches for rated voltages above 1 kV and less than 52 kV*

IEC 60282-1:1994, *High-voltage fuses – Part 1: Current-limiting fuses*

IEC 60298:1990, *A.C. metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV*  
Amendment 1 (1994)

IEC 60417, (all parts) *Graphical symbols for use on equipment – Index, survey and compilation of the single sheets*

IEC 60644:1979, *Specification for high-voltage fuse-links for motor circuit applications*

IEC 60694:1996, *Common specifications for high-voltage switchgear and controlgear standards*

IEC 60726:1982, *Dry-type power transformers*

IEC 60947-5-1:1997, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5: Control circuit devices and switching elements – Section one: Electromechanical control circuit devices*

IEC 61233:1994, *High-voltage alternating current circuit-breakers – Inductive load switching*

IEC 61812-1:1996, *Specified time relays for industrial use – Part 1: Requirements and tests*